

УДК 027.021:378(091)(092)(476.6)

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА ГРОДНЕНСКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ АКАДЕМИИ: СОЗДАНИЕ, ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СУДЬБА

Игнатович Ф.И.

Гродненское научное общество историков медицины

В статье представлены новые данные о первой научной медицинской библиотеке, действовавшей в 1776-1781г. на современной территории Беларуси. Она входила в состав Гродненской медицинской академии, возглавляемой профессором Ж.Э. Жилибером из Франции. Основой библиотеки стала его личная коллекция книг, приобретенных еще в Лионе. Численность их в Гродно к 1778 г. увеличилась до 3 тысяч экземпляров, в основном по биологии, анатомии и медицине. Несмотря на кратковременное существование академии, библиотека содействовала зарождению медико-биологических наук и образования. После ее закрытия книги были переданы Виленскому (1781 г.), затем Киевскому (1842) университету.

Ключевые слова: Гродненская медицинская академия, Ж.Э. Жилибер, образование, медицина, биология, библиотека, книги, гербарии.

На современной территории Беларуси, как известно, библиотеки стали создаваться, начиная с XI в. [5]. Хранившиеся в них книги отличались особой ценностью и долговечностью. Наиболее древними были книгосборы при религиозных организациях (церкви, монастыри и пр.). В числе богослужебных книг нередко встречались и светские. Некоторые священнослужители (монахи-лекари, аптекари, инfirmарии и пр.) занимались призрением и лечением больных. Поэтому в ряде библиотек (Гродно, Слоним и др.), чаще всего при монастырях, имелось немало книг по медицинским и биологическим наукам [6].

В XVI-XVII вв. начинают создаваться библиотеки при светских учебных заведениях. В некоторых из них (Виленской и Полоцкой академиях, ряде гимназий и училищ) имелись также медицинские книги. Ими могли пользоваться не только преподаватели, но и студенты, ученики. Наиболее образованные и богатые из них создавали частные книжные коллекции и даже библиотеки [2]. Это способствовало накоплению и распространению медицинских знаний, приобщению населения к сохранению и укреплению здоровья. Однако поражающие их реальные причины и выполняемые ими функции пока еще исследованы недостаточно, что сдерживает развитие медицинского библиотековедения.

Возникновение на современной территории Беларуси первой научной медицинской библиотеки связано с открытием в Гродно медицинской академии (ГМА). Она должна была стать важнейшим звеном в научно-педагогической деятельности. О ее развитии и судьбе имеются пока единичные исследования [3]. В литературе по истории медицины и библиотечного дела преобладают краткие упоминания о ней. Это побудило нас к проведению специального и углубленного исследования.

Во второй половине XVIII в. Беларусь, как часть Великого Княжества Литовского (ВКЛ), входила в состав конфедеративного государства Речь Посполитая (РП). В то время медицина как наука и практическая деятельность была развита слабо. Из-за отсутствия государственной системы здравоохранения не хватало врачей и больниц, низким был культурный уровень людей. Это было одной из наиболее значительных причин высокой заболеваемости и смертности населения.

Основателем ГМА по предложению короля РП С.А. Понятовского (S.A. Poniatowski, 1732-1798) и генерального администратора государственных владений ВКЛ А. Тизенгауза (A. Tyzenhauz, 1733-1785)

стал известный французский врач и ученый Ж.Э. Жилибер (J.E. Gilibert, 1741-1814). В 1774 г. он работал в Лионе в должности профессора медицинского колледжа. Первоначально работодатели хотели, чтобы он переехал в ВКЛ и открыл в Гродно ветеринарную, а затем и медицинскую школы.

Профессор Ж.Э. Жилибер принял это предложение и в октябре 1775 г. прибыл в Гродно (фото 1).

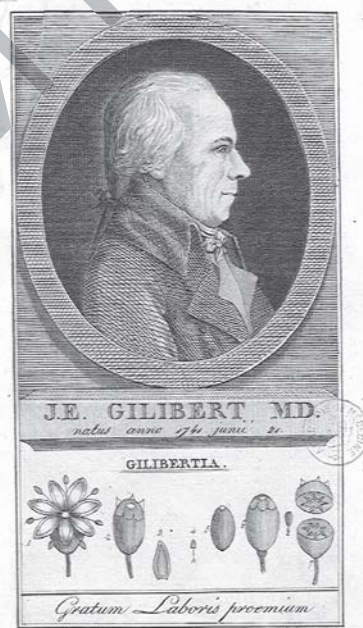


Фото 1 – Портрет Ж.Э. Жилибера (1741-1814).
Худ. М. Саллин (Sallin)

Перед этим он в течение года готовился к переезду. По его собственному признанию, им особое внимание уделено комплектованию библиотеки, которая могла ему понадобиться в будущей педагогической и научной работе. Для этого он использовал не только имевшиеся собственные, но и вновь приобретенные научные книги и учебные пособия. В их число, наряду с медицинскими изданиями, были включены руководства по определению, систематике и номенклатуре растений. В подготовленной коллекции имелись и книги о флоре Европы и отдельных государств.

Количество и перечень книг, доставленных в порядке личной инициативы Ж.Э. Жилибером в конце октября 1775 г. в Гродно, остается пока неизвестным. Согласно договору о сотрудничестве, заключенному

им 9 мая 1776 г. с А. Тизенгаузом, создания специальной библиотеки не предусматривалось. Но для педагогических и научных целей она была необходима Ж.Э. Жилиберу. Поэтому его личный книгобор некоторое время служил первоосновой будущей библиотеки.

Польский историк библиотечного дела Ф. Радзишевский считает, что она была открыта в 1777 г., якобы одновременно с ГМА [13]. Более правильным, по нашему мнению, следует признать датой основания 1776 г. Именно тогда Ж.Э. Жилибером вместо ветеринарной школы была открыта врачебная школа, или академия. По данным польского историка В. Славинского, в этом году он, благодаря поддержке А. Тизенгауза, впервые совершил покупку необходимых для ГМА книг и учебных пособий за государственный счет [14]. А. Тизенгауз обещал ее директору и в дальнейшем выделять деньги для расширения библиотеки. Но, к сожалению, делал это нерегулярно и неохотно, хотя считал ее своей собственностью.

Из-за недостаточного финансирования ГМА Ж.Э. Жилибер не смог приобрести у известного натуралиста из Гданьска Я.Т. Клейна (J.T. Klein, 1683-1759) ценную коллекцию книг стоимостью 1600 червонных золотых. В таких случаях ему нередко приходилось тратить на приобретение книг деньги, получаемые от коллег из других стран за посылаемые им коллекции местной флоры. В конце концов, он вынужден был пожаловаться С.А. Понятовскому. Покровительствующий ему король, неоднократно даривший для библиотеки ценные книги, обязал А. Тизенгауза ежегодно выделять на их приобретение 500 червонных золотых. Благодаря этому состояние библиотеки значительно улучшилось и удовлетворяло потребности, необходимые для подготовки врачей и научной деятельности.

К 1778 г. научная библиотека ГМА достигла расцвета и европейской известности. Об этом 23 октября Ж.Э. Жилибер сообщил директору Парижского ботанического сада и коллеге А.Л. Жюсье (A.L. Jussieu, 1748-1836). В письме к нему он написал: «Библиотека академии имеет пока единственно три тысячи томов, но наиважнейшие из них ботанические, зоологические и анатомические произведения» [10, с. 214]. При этом не афишировал, что в состав ее входят и его личные книги. Все они в основном были изданы во Франции, Германии, Австрии и ряде других стран. Демонстрируя собранную коллекцию, устно и письменно он неоднократно отмечал, что она была «наиболее ценнейшей и наиболее полезнейшей» [4, 7, 12, 14].

Особое внимание заслуживает наличие в библиотеке 300 металлических медных пластин, на которых были нанесены гравюры с видами и описаниями растений (фото 2). Создателем их был Пьер Рихер Беллевал – врач королей Генрика IV и Людовика XIII и преподаватель ботаники университета в Монпелье [14, с. 12]. Ж.Э. Жилибером они приобретены по совету его учителя и приятеля профессора А. Гуана (A. Gouan, 1733-1821). Необходимость в их была как в учебном пособии, а также для издания научной и учебной ботанической литературы. Оплату расходов взял на себя король РИ С.А. Понятовский, посетивший академию и библиотеку в сентябре 1777 г. Как уже отмечалось выше, он неоднократно дарил книги и учебные пособия для их нужд. И в этот раз, как сообщил Ж.Э. Жилибер профессору Л. Витету (L. Vitet, 1736-1809) в Лион, король подарил ему 12 ботанических альбомов, на медных пластинах которых были



Фото 2 – Отпечаток растения из одной медной пластины П.Л. Беллевала

выгравированы виды растений [10, с. 219].

К сожалению, до сих пор не обнаружен печатный или рукописный каталог библиотеки. Для их хранения имелась специальная комната, но штатного смотрителя не было. Поэтому судить о составе и структуре книгобора можно только по опубликованным, не всегда достоверным, и косвенным данным. Книги, находившиеся в библиотеке, условно можно разделить на два основных отдела: учебный и научный. В первом из них содержались учебники и учебные пособия по медицине, биологии, физике и химии и другим преподаваемым предметам. Названия и авторы их пока не установлены. Написаны они были в основном на латинском и французском языке, на которых велось преподавание. Можно также предполагать, что этот отдел был немногочисленным, так как количество студентов не превышало 15-30. Известный немецкий ученый И. Бернулли (J. Bernoulli, 1744-1807), посетивший ГМА в 1778 г., отметил, что для обучения врачебной профессии имелись необходимые коллекции книг, инструментов и препаратов, и к этому времени «уже далеко развились» [8].

Более многочисленным и значительным был второй, научный отдел библиотеки. Несмотря на отсутствие каталога, о нем сохранилось больше информации, чем о первом. Источником ее является вышеупомянутый И. Бернулли. В этой «сокровищнице» он нашел большое количество новых дорогостоящих научных трудов по фармацевтике и естественным наукам, изданных во Франции и Германии. Особый интерес у него вызвала многотомная французская «Энциклопедия или Толковый словарь наук, искусств и ремесел». Она издавалась в 1751-1780 гг. под редакцией философа-материалиста Д. Дидро (D. Diderot, 1713-1784). В работе по подготовке ее Ж.Э. Жилибер также принимал участие, еще будучи во Франции. Он даже является автором ряда опубликованных в ней статей, о чем, к сожалению, немецкий гость не упомянул в опубликованном отчете [8].

Второй книгой, вызвавшей у И. Бернулли восхищение, была «Флора Австрии», которую он увидел

впервые и признал великолепной. Автором ее был проф. Н. Жакен (N. Jacquin, 1727-1817), возглавлявший кафедру естественной истории Венского университета. Ж.Э. Жилибер не мог не сообщить о том, что лично знаком с ним и переписывается. При переезде в 1775 г. в Гродно он посетил его и получил в подарок не только книгу, но и несколько саженцев для ботанического сада, привезенных из Америки. Этот его известный труд в какой-то мере послужил для Ж.Э. Жилибера образцом для написания «Флоры Литвы». Первый том ее был издан им в Гродно и она стала одной из ценных книг библиотеки академии (фото 3).

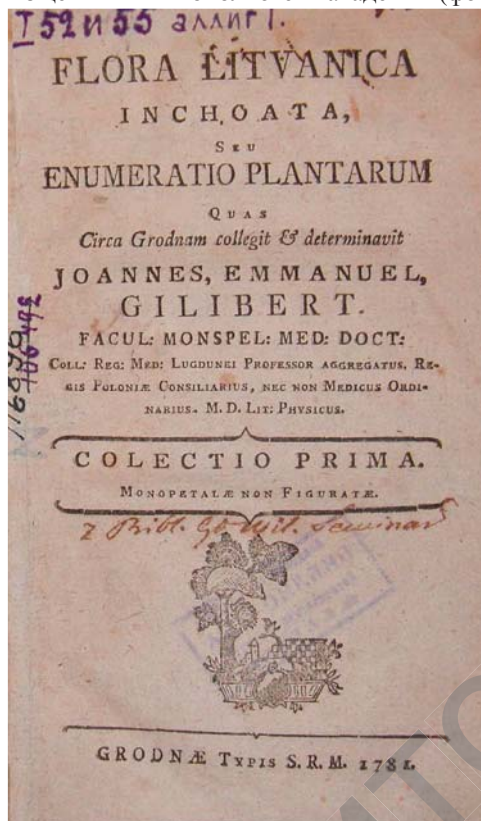


Фото 3 – Титульный лист книги Ж.Э. Жилибера «Флора Литвы...» (Гродно, 1781)

Благодаря известности и личным контактам, Ж.Э. Жилибер не только приобретал книги, но и получал их в дар или в порядке обмена от многих видных ученых. По данным гродненского историка И.Г. Трусова, И. Бернулли преподнес для библиотеки книгу А. Крейцера «Развенченная болезнь волос, называемая колтуном», которая была издана в 1777 г. в Москве на немецком языке. Попала каким-то образом в библиотеку и книга придворного врача Радзивиллов Х. Шульца «Краткое сообщение о болезнях, имевших повсеместное распространение в Польском королевстве, но преимущественно в Великом княжестве Литовском», изданная в 1754 г. в Дрездене. Имелись в ней также книги по ветеринарной медицине таких авторов, как И. Канольда «Краткая история об эпидемиях скота с 1701 по 1717 годы ...» и К.М. Дорогостайского «Хиппика, то есть книга о конях». Последняя была издана в 1602 г. в Мурованой Ошмянке.

Что касается книг естественнонаучной направленности, то забвение коснулось их также, но в меньшей мере. Этому способствовали российские ученые-био-

логи А.Н. Краснова и А.И. Кузьмичев [4]. В 1975-1980 г. они исследовали в Киеве гербарии Ж.Э. Жилибера, переданные когда-то тамошнему университету. На гербарных листах они обнаружили множество его пометок, в которых он сравнивал свои результаты определения растений с данными других исследователей. В этих пометках нередко указывались их фамилии и труды. Таким образом удалось расшифровать около 150 книг на разных языках. В их числе были описания флоры разных стран и регионов: Галиции (Carnegius A., 1533), Египта (Alpino P., 1592), Венеции (Donati A., 1631), Бразилии (Piso W., 1648), Пруссии (Loeselius J., 1703), Парижа (Jussieu B., 1725), Сибири (Gmelin J., 1747-1769) и др. Поскольку Ж.Э. Жилибер жил в Гродно практически безвыездно, то они, вне всякого сомнения, были в его пользовании, а значит и находились в библиотеке ГМА.

В 1781 г. из-за экономического кризиса ГМА была переведена в Вильно. В дальнейшем ей с накопленным ценным имуществом суждено было стать донором для других учебных заведений ВКЛ и России. По приказу С.А. Понятовского на основе ее базы в составе Главной школы ВКЛ (с 1803 г. – Виленский университет) надлежало открыть медицинский факультет. Для этого в Вильно Ж.Э. Жилибером перевезено все имущество ГМА, включая библиотеку, в которой имелось более 3000 книг, в том числе 500 наиболее редких и ценных. Но А. Тизенгауз, уже отстраненный королем от работы, считал ее своей собственностью и даже грозился обратиться в суд. Поэтому король РП С.А. Понятовский своей властью подарил ее Главной школе ВКЛ. По приглашению Эдукационной комиссии ВКЛ и ректора школы Ж.Э. Жилибер принял активное участие в организации нового факультета. Он, как видный ученый, был избран заведующим кафедрой естественной истории, которую возглавлял до 1783 г. При возвращении в Лион ему удалось вернуть сразу и потом часть своих книг.

Библиотека Виленского университета, имевшая в 1773 г. 11 тысяч томов книг, за счет ГМА значительно пополнилась. Она просуществовала до 1832 г. [9]. После восстания 1830-1831 гг. университет был закрыт за причастность к нему преподавателей и студентов. Из-за недостатка врачебных кадров, переполненности больниц в связи с эпидемией холеры, вместо медицинского факультета создана Виленская медико-хирургическая академия (ВМХА). При разделе университетской библиотеки ей было выделено 6700 томов книг из общего числа 20000. Благодаря этому в ее составе открыта новая библиотека, в которой имелись, несомненно, и гродненские книги.

Но в 1841 г. ВМХА была закрыта, а ее имущество передано Киевскому университету для вновь открываемого медицинского факультета. Для пополнения его библиотеки ему передано 7819 томов книг по медицине, биологии, физике и химии. Она действовала до 1920 г. Потом был открыт самостоятельный медицинский институт. Не исключено, что до нашего времени в библиотеках этих учреждениях могли сохраниться хоть единичные книги из ГМА.

Нельзя не отметить, что в литературе имеются также высказывания о том, что библиотека после перевода ГМА в Вильно оставалась в Гродно. По версии, выдвинутой в 1863 г. российским историком П.О. Бобровским, она якобы досталась вначале доминиканскому училищу, затем образованной из него губернской гимназии [1]. Но в своем обстоятельном

труде «Гродненская губерния» эта версия им никак не подтверждена, ни полностью, ни частично. Однако возможность этого не исключает вышеупомянутый польский историк Ф. Радзишевский. На сообщение об объединении библиотек ГМА и Главной школы, писал он в 1875 г., мы «нигде, однако, не натолкнулись» [13].

Представленные факты заслуживают внимания. Если хоть какая-то часть книг из библиотеки ГМА осталась в Гродно, то они могли сохраниться до нашего времени [15]. После закрытия в 1915 г. губернской гимназии книги из ее библиотеки по инициативе И. Ядковского, возможно, оказались в возглавляемом им городском историческом музее. Сейчас они могут находиться в отделе редкой книги, который входит в состав Гродненского историко-археологического музея. В нем имеются в большом количестве книги по биологическим наукам на иностранных языках, изданные в XVIII в. и ранее. К сожалению, в советское время доступ исследователей к ним затруднен из-за введения оплаты в связи с недостаточным финансированием музея.

Литература

1. Бобровский, П.О. Материалы для географии и статистики России, собранные офицерами Генерального штаба: Гродненская губерния / П.О. Бобровский. – СПб, 1863. – Ч. 2. – С. 774.
2. Игнатович, Ф.И. Первая научная медицинская библиотека в Белоруссии / Ф.И. Игнатович, И.Г. Трусов // I съезд социал-гигиенистов, организаторов здравоохранения и историков медицины Республики Беларусь. – Минск, 1993. – С. 117-118.
3. Змачинская, Н.Ф. Формирование первых собраний медицинской литературы в Беларуси / Н.Ф. Змачинская, В.Н. Сороко // III съезд конфедерации историков медицины (Международной) : кратк. содерж. докл. – Москва, 2009. – Т. 2. – С. 323-325.
4. Краснова, А.Н. Жан Эмануэл Жилибер (Jan Emmanuel Gilibert) – ботаник линнеевской эпохи / А.Н. Краснова, А.И. Кузьмичев. – Рыбинск, 2000. – С. 16-21.
5. Покало, М.И. История библиотечного дела в БССР. – Минск: Вышэйшая школа, 1986. – С. 21.
6. Полуцкая, С.В. Медицинская литература в базилианских библиотеках Беларуси / С.В. Полуцкая // Дзеячы аховы здароўя і медыцынскай навукі Беларусі і Літвы на пераломе XVIII – XIX стагоддзяў: матэр. навук.-практ. канф. – Гродна – Белавічы, 1992. – С. 94-97.
7. Adamowicz, A. Krotki rys poczatkow i postepu anatomii w Polce i Litwie / A. Adamowicz. – Wilno, 1855. – S. 40
8. Bernoulli, J. Reisen durch Brandenburg, Pommern, Preussen, Curland, Russland und Pohlen, in den Jahren 1777 und 1778 / J. Bernoulli. – Leipzig, 1780. – Bd. VI. – S. 37.
9. Brensztein, M. Biblioteka uniwersytetcka w Wilno do roku 1832-go / M. Brensztein. – Wilno: nakl. J. Zawadzkiego, 1922. – S. 93.
10. Daszkiewicz, P. List Jean-Emmanuela Giliberta (1741-1814) z Grodna do Antoine-Laurent de Jussieu (1748-1836) – nieznany, interesujacy dokument historii nauk przyrodniczych w Rzeczypospolitej / P. Daszkiewicz // Kwartalnik Historii Nauki i Techniki. – 2009. – R. 54. – Nr. 3-4. – S. 211-221.
11. Koscialkowski, S. Antoni Tyzenhauz podskarbi nadworny litewski / S. Koscialkowski. – Londyn, 1970. – T. 1. – S. 397, 477, 510.
12. Liske, X. Cudzoziemcy w Polsce (J. Bernoulli) / X. Liske. – Lwow, 1876. – S. 40.

Результаты проведенного нами исследования показывают, что библиотека ГМА является первой на современной территории Беларуси специализированной научной библиотекой медико-биологического профиля. Несмотря на кратковременное существование, она оказала положительное влияние на зарождение медицинского образования и отечественной медицины и биологии. Имевшиеся в ней редкие и ценные книги после ее закрытия были использованы для создания и пополнения фондов библиотек России, Украины и ряда других стран. Единичные экземпляры книг из коллекции Ж.Э. Жилибера сохранились и в библиотеках Гродно.

Необходимо продолжить исследования по изучению современных фондов вышеупомянутых и других библиотек-реципиентов для составления каталога и издания библиографического указателя книг, имевшихся в библиотеке Гродненской медицинской академии. Они являются ценным историко-культурным наследием Беларуси. В решении этой важной проблемы могли бы оказать помощь исследователи России, Литвы и Украины.

Literatura

1. Bobrovskij, P.O. Materialy' dlya geografii i statistiki Rossii, sobranny'e oficerami General'nogo shtaba: Grodnenskaya guberniya / P.O. Bobrovskij. – Spb, 1863. – Ch. 2. – S. 774.
2. Ignatovich, F.I. Pervaya nauchnaya medicinskaya biblioteka v Belorussii / F.I. Ignatovich, I.G. Trusov // I s'ezd social-gigienistov, organizatorov zdavoohraneniya i istorikov mediciny' Respubliki Belarus'. – Minsk, 1993. – S. 117-118.
3. Zmachinskaya, N.F. Formirovanie pervy'x sobranij medicinskoj literatury' v Belarusi / N.F. Zmachinskaya, V.N. Soroko // III s'ezd konfederacii istorikov mediciny' (Mezhdunarodnoj) : kratk. sodерж. dokl. – Moskva, 2009. – T. 2. – S. 323-325.
4. Krasnova, A.N. Zhan E'manue'l Zhiliber (Jan Emmanuel Gilibert) – bo-tanik linneevskoj e'poxi / A.N. Krasnova, A.I. Kuz'michev. – Ry'binsk, 2000. – S. 16-21.
5. Pokalo, M.I. Istoriya bibliotechnogo dela v BSSR. – Minsk: Vy'she'jshaya shkola, 1986. – S. 21.
6. Poluckaya, S.V. Medicinskaya literatura v bazilianskix bibliotekax Belarusi / S.V. Poluckaya // Dzeyachy' aховы' zdaroўja i medy'cy'nskaj navuki Belarusi i Litvy' na peralome XVIII – XIX stagoddzyaj: mate'r. navuk.-prakt. kanf. – Grodna – Belavichy', 1992. – S. 94-97.
7. Adamowicz, A. Krotki rys poczatkow i postepu anatomii w Polce i Litwie / A. Adamowicz. – Wilno, 1855. – S. 40
8. Bernoulli, J. Reisen durch Brandenburg, Pommern, Preussen, Curland, Russland und Pohlen, in den Jahren 1777 und 1778 / J. Bernoulli. – Leipzig, 1780. – Bd. VI. – S. 37.
9. Brensztein, M. Biblioteka uniwersytetcka w Wilno do roku 1832-go / M. Brensztein. – Wilno: nakl. J. Zawadzkiego, 1922. – S. 93.
10. Daszkiewicz, P. List Jean-Emmanuela Giliberta (1741-1814) z Grodna do Antoine-Laurent de Jussieu (1748-1836) – nieznany, interesujacy dokument historii nauk przyrodniczych w Rzeczypospolitej / P. Daszkiewicz // Kwartalnik Historii Nauki i Techniki. – 2009. – R. 54. – Nr. 3-4. – S. 211-221.
11. Koscialkowski, S. Antoni Tyzenhauz podskarbi nadworny litewski / S. Koscialkowski. – Londyn, 1970. – T. 1. – S. 397, 477, 510.
12. Liske, X. Cudzoziemcy w Polsce (J. Bernoulli) / X. Liske. – Lwow, 1876. – S. 40.
13. Radziszewski, F. Wiadomosci historyczno-statystyczne

13. Radziszewski, F. Wiadomosci historyczno-statystyczne o znakomitszych bibliotekach i archiwach publicznych i prywatnych / F. Radziszewski. – Krakow. – 1875. – S. 16.

14. Slawinski, W. Dr. Jan Emmanuel Giliber, professor i zalogyciel ogrodu botanicznego w Wilnie / W. Slawinski. – Wilno, 1925. – S. 8, 12, 14.

15. Шоцік, В. Гісторыя і лёс бібліятэкі кляштара дамініканцаў у Гародні / В. Шоцік [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.kamunikat.fontel.net/www/czasopisy/almanach/06/06kraj_szocik.htm. – Дата доступа 20.10.2014.

o znakomitszych bibliotekach i archiwach publicznych i prywatnych / F. Radziszewski. – Krakow. – 1875. – S. 16.

14. Slawinski, W. Dr. Jan Emmanuel Giliber, professor i zalogyciel ogrodu botanicznego w Wilnie / W. Slawinski. – Wilno, 1925. – S. 8, 12, 14.

15. Shocik, V. Gistory'ya i lyos bibliyate'ki klyashtara daminikancaŭ u Garodni / V. Shocik [E'lektronny'j resurs]. – Rezhim dostupa: http://www.kamunikat.fontel.net/www/czasopisy/almanach/06/06kraj_szocik.htm. – Data dostupa 20.10.2014.

SCIENTIFIC LIBRARY OF THE GRODNO MEDICAL AKADEMY: CREATION, ACTIVITY AND DESTINY

Ignatovich F.I.

Grodno Scientific Society of Historians of Medicine

New data on the first scientific medical library operating in 1776-1781 on the territory of modern Belarus are presented in the article. It was a part of the Grodno Medical Academy headed by Professor J.E. Gilibert from France. His personal collection of books acquired in Lyon became the basis of the library. Their number in Grodno by 1778 had increased to 3 thousand copies, mainly books in biology, anatomy and medicine. Despite a short-term existence of the Academy, the library promoted the development of medico-biological sciences and education. After its closing the books were transferred to Vilno (1781), and later to Kiev (1842) universities.

Key words: *Grodno Medical Academy, J.E. Gilibert, education, medicine, biology, library, books, herbaria.*

Адрес для корреспонденции: fignatow@mail.ru

Поступила 04.11.2014